

Tafsir voor Kinderen

Surah Al-Fil

IBN KATHIR



the organic muslimah
let nature be your teacher

Surah Al-Fil

سورة الفيل

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ

Is het jou dan nog niet ter ore gekomen hoe jouw Heer met de metgezellen van de olifanten heeft gehandeld?

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ

Heeft Hij hun plan (om de Ka'ba te vernietigen) dan niet verijdeld?

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ

En Hij heeft over hen zwermen vogels gezonden.

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ

Die stenen van klei op hen wierpen.

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ

Dat hen maakte als fijn gekauwd stro.





Ga met een stift over de letters heen.

اَللّٰهُمَّ تَرَكَيْتَ فَعَلًا رَبُّكَ بِاَصْحَابِ الْفِيلِ

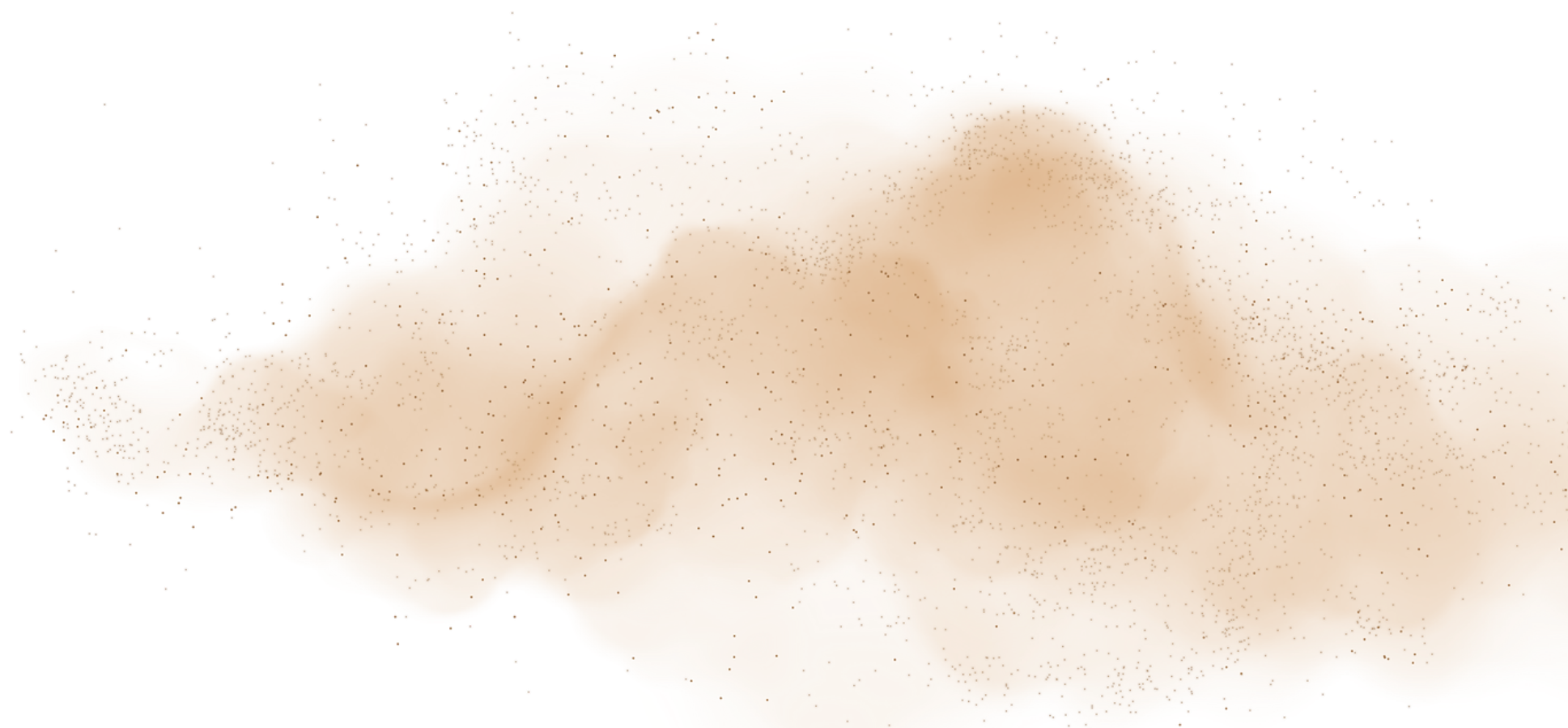

اَللّٰهُمَّ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلِ

وَاَرْسَلْ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيلَ

تُرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلِ

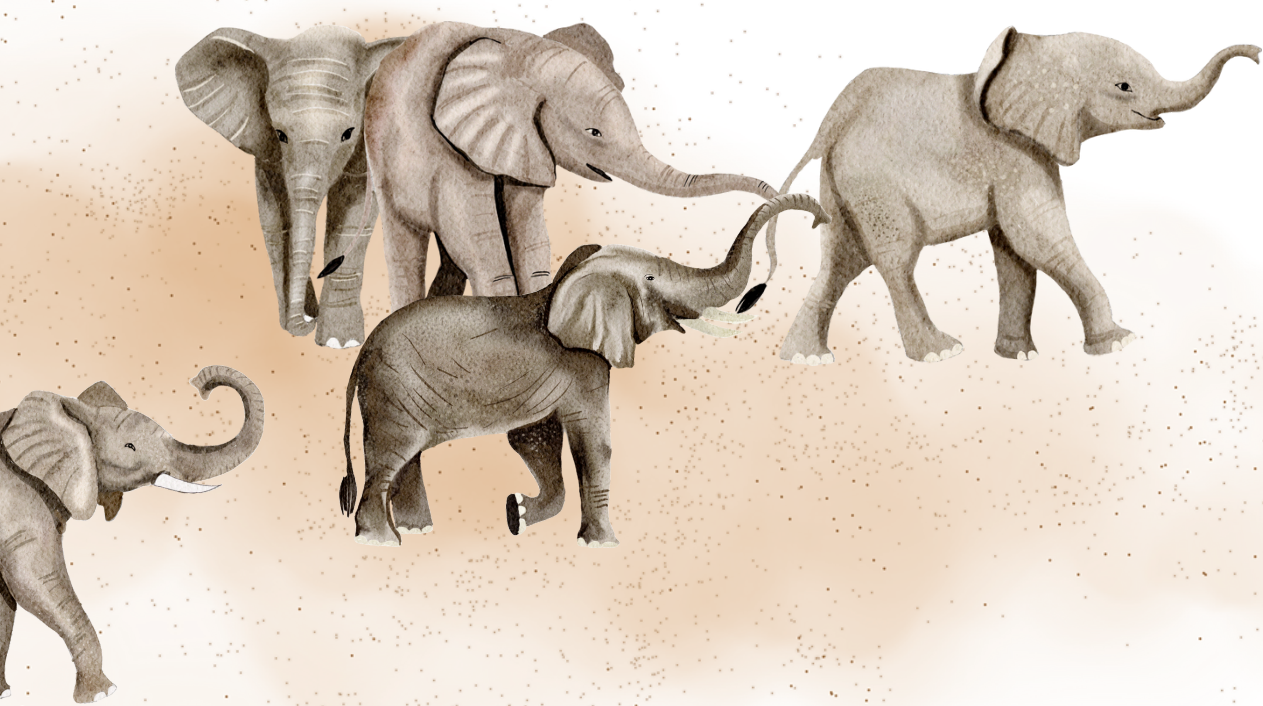
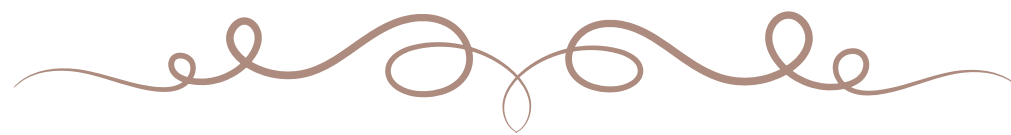
فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَأْكُولِ





Er was eens een volk dat het volk van de olifanten werd genoemd. Dit volk had een leger olifanten die als doel het Huis van Allah in (de Heilige Ka'bah) in Mekka wilde vernietigen. Maar hun plan mislukte en Allah strafte hun. Allah vernietigde het leger met een grote groep vogels die met stenen gooiden naar deze slechte mensen. Zo werd hun plan gedwarsboomd.

*Laten we ons meer verdiepen in
het verhaal inshaAllah. Kom je mee?*

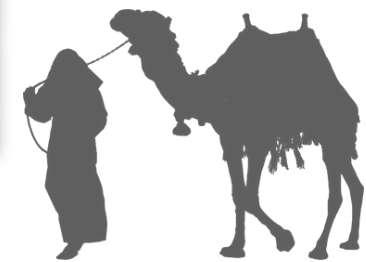


the organic muslimah
let nature be your teacher

Tafsir van Surah Al-Fil

De bezitters van olifanten

Er was eens een koning in Jemen (zijn naam was abraha). Hij bouwde een grote kerk in een poging de Arabieren zover te krijgen dat ze daar hun pelgrimstocht zouden verrichte. De Arabieren van Qoerajsj werden boos want hún loyaliteit lag bij de ka'ba die door Ibrahim (alayhi salam) en Ismail (alayhi salaam) werd gebouwd. Op een dag werd een man tussen de Arabieren zo boos dat hij zijn behoefte deed in de kerk. Abraha werd woedend en nam vervolgens een groot leger en olifanten mee om de Ka'ba te vernietigen.



Abraha bereidde zich voor en vertrok met een enorm en machtig leger, zodat niemand hem ervan zou kunnen weerhouden zijn missie uit te voeren. Maar de Arabieren hadden geen leger. Ze waren verdeeld en hun aantal was heel klein.

